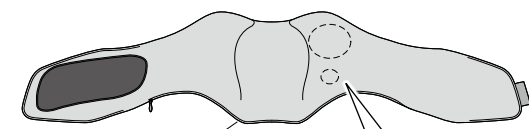


# Style Portable Neck Fit

スタイルポータブル ネックフィット 取扱説明書  
Style Portable Neck Fit Instruction Manual  
Style Portable Neck Fit 使用説明書  
Style Portable Neck Fit 사용설명서



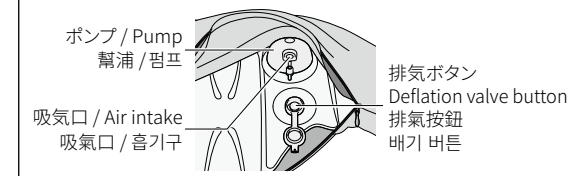
ファスナー / Zipper  
拉鍊 / 지퍼

空気を入れるとき、抜くときは  
フタを開閉するため、カバーを開けた状態で行ってください。

When inflating or deflating,  
ensure the cover is open to enable opening and closing of the cap.

注入以及排放空氣時  
因為要開關蓋子，請在打開護蓋的狀態下進行。

공기를 주입하거나 뱉 때는  
뚜껑을 여닫기 때문에 커버를 연 상태로 사용하십시오.



ポンプ / Pump  
幫浦 / 펌프  
排気ボタン  
Deflation valve button  
排氣按鈕  
배기 버튼  
吸気口 / Air intake  
吸気口 / 흡기구

YSAT1J01IM00\_ASML4W

## 空気を入れる / Inflating

吸気口のフタを開け、ポンプの波形の模様部分を30回程度押す。空気を入れ終わったら、吸気口のフタをしっかり閉める。

- ポンプの裏側に軽く手を添えると、ポンプを押しやすくなります。
- 空気の入れすぎにご注意ください。航空機の離陸前に膨らませる際は7～8分目が目安です。
- 空気漏れを防ぐため、使用時は排気ボタンのフタをしっかり閉めてください。

Open the cap on the air intake, and depress the area of the pump with the wave form pattern approximately 30 times. Once the product is filled with air, close the air intake firmly.

- The pump is easier to depress if you place your other hand gently on the reverse of the pump.
- Be careful not to overinflate. If inflating prior to taking off in an aircraft, you should aim to inflate the product to about 70 or 80% of its capacity.

- In order to prevent the product from deflating during use, make sure the cap of the deflation valve button is firmly closed.

## 空気を抜く / Deflating

排気ボタンのフタを外し、排気ボタンを押し続ける。

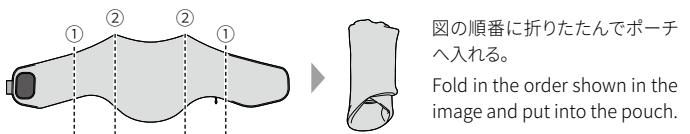
- 排気ボタンを押している間だけ空気が抜けます。
- しっかり空気を抜くときは、排気ボタンを押したまま、本品を端から押さえながら折りたたんでください。

Remove the cap on the deflation valve button, and hold down the deflation valve button.

- The product will only deflate while the deflation valve button is being pressed.

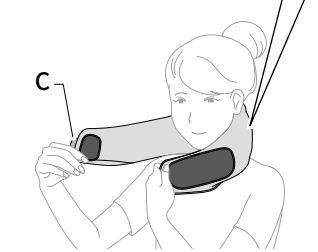
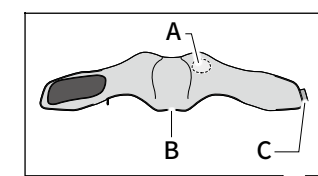
- To completely deflate the product, hold the deflation valve button down and apply pressure to the product while folding it in from the edge.

## 収納する / Storage



図の順番に折りたたんでポーチへ入れる。  
Fold in the order shown in the image and put into the pouch.

## 首に巻く / Place around neck



- A: ポンプを外側に
- B: カーブを下向きに
- C: タグを右肩側に  
お好みの位置で面ファスナーで留める。

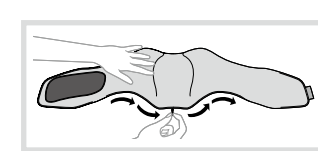
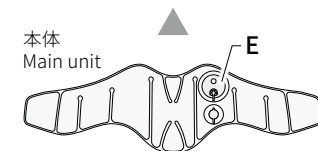
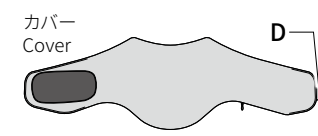
- お好みに応じて空気の量や座席のリクライニングを調節してください。座席のリクライニングを調節するときは、ゆっくりと操作してください。

- A: Pump on the outside
- B: Curve facing downward
- C: Tag on right shoulder side

Fix the hook-and-loop fastener at a point that is comfortable for you.

- Adjust the amount of air in the product and recline the seat to suit your preferences. Adjust the reclining angle of your seat slowly.

## カバーを着脱する / Putting on and removing the cover



- D: タグを右側に
- E: ポンプを表側に  
空気を抜き、カバーのファスナーを開いて着脱してください。

- カバーを取り付けるときは本体とカバーの向きに注意してください(イラストのD、E)。
- ファスナーで生地を挟まないよう、数回に分けて開閉してください。

- D: Tag on right side
- E: Pump on the front side

When putting on or removing the cover, deflate the product and unzip the cover.

- When putting the cover on Make sure the product and the cover are facing the same direction (Image D and E).
- Open and close the zipper gradually, bit by bit, to ensure that fabric does not get caught.

使用目的：本品は首まわりをサポートする首用クッションです。

## 安全上のご注意

次のような方は使用しないでください。

- 頸椎椎間板ヘルニアなど首や肩に疾患のある方
- 動脈瘤を指摘されたことがある方
- 血行障害を起こしたことがある方
- 装着部位に傷やケガがある方
- 装着部位に知覚障害のある方
- 飲酒している方

上記に当てはまらない場合でも、ご使用に不安がある方は医師に相談してください。

- 横たわって就寝する際は使用しないでください。
- 運転時は使用しないでください。
- 本品を加工、改造、修理しないでください。
- 本品が破損している状態で使用しないでください。
- 用途目的以外の使用や、取扱説明書に記載された使用方法以外で使用しないでください。
- 高温または低温の場所や火気の近くで使用しないでください。
- 航空機内で使用する場合、急激な気圧変化のある上昇時や下降時は空気を入れすぎないでください。
- 水中や風呂場、プールなどでは使用しないでください。
- 装着部位周辺のアクセサリ類を外してください。
- 水など、空気以外のものを入れないでください。

空気を入れた状態で一点に力を加えすぎないでください。

- 小さなお子様・ペットには使用しないでください。
- きつく締め付けすぎないようにしてください。
- 使い心地が悪い場合や、痛み、かぶれなど違和感がある場合は、直ちに使用を中止してください。

## 使用上のご注意

面ファスナーが衣類に貼り付かないようご注意ください。

濡れたり、衣類や椅子などこすれたりすると色が移る場合があります。

- ファスナー付きの衣類を着用する場合は、ファスナーで本品を挟まないようご注意ください。
- 火気のそばや高温多湿な場所、直射日光を避けて保管してください。
- 小さなお子様やペットの手の届かないところに保管してください。
- 廃棄時は各自治体が指定している廃棄方法に従ってください。

## お手入れする

■本体  
丸洗いでできません。

- シンナー、ベンジン、アルコールなどでは拭かないでください。変形や変色の原因になります。
- ドライヤーやファンヒーターなどの温風を当てないでください。変形や破損の原因になります。

■カバー  
取り外して洗濯できます。



- 塩素系漂白剤や柔軟剤を使用しないでください。
- 製品の特質上、色落ちする場合があります。色移りを避けるため、色の異なるものと一緒に洗ったり、脱水後に濡れたままで放置したりしないでください。

商品名	Style Portable Neck Fit (スタイルポータブル ネックフィット)
品番	YS-AT14A / AM-CR14A
サイズ (mm)	本体：約 W720 × D55 × H210
材質	本体：TPU 生地カバー：ポリエステル95%、ポリウレタン5% ポーチ：ポリエステル100%
同梱品	本体 (1)、付属品：ポーチ (1)、取扱説明書 (1)
製造元	株式会社 MTG (日本)
原産国	中国

株式会社 MTG  
〒453-0041  
愛知県名古屋市中村区本陣通4丁目13番  
MTG 第2HIKARIビル  
https://www.mtg.gr.jp

## 0120-315-332

〈受付時間〉9：30～17：30  
(土・日・祝日・弊社休業日を除く)

●ご相談窓口における個人情報のお取り扱い(株)MTGは、ご相談への対応や修理、その確認などのために、お客様の個人情報やご相談内容を記録に残すことがあります。また、個人情報は適切に管理し、修理業務などを委託する場合や正当な理由がある場合を除き、第三者に提供しません。

発行年月 2021/05 第1版

Purpose: This product is a wearable cushion intended to help support your neck.

## Safety Precautions

You should not use this product if any of the following apply.

- If you have any neck or shoulder issues like a cervical disc hernia
- If you have been diagnosed with an aneurysm
- If you have suffered a circulatory disorder
- If you have injuries in the area the product will be used
- If you have sensory disorders in the area the product will be used
- If you have been drinking alcohol Even if none of the conditions above apply to you, please consult with your physician if you have any concerns about using the product.

- Do not use the product while lying down to sleep.
- Do not use the product while driving.
- Do not modify or attempt repairs on this product.
- Do not use this product if damaged.
- Do not use this product in any manner other than its intended use and make sure to follow all directions in the instruction manual.
- Do not use in a location that is hot, cold or near fire.

If using in an aircraft, ensure that you do not overinflate during ascent and descent, when air pressure changes suddenly.

- Do not use the product in water, bathrooms, or swimming pools.
- Remove any accessories from the area around where the product will be worn.
- Do not inflate this product with anything other than air, like water.
- Be careful not to apply too much pressure to a single point when the product is inflated.
- Do not use the product on small children or pets.
- Do not overtighten the product.
- Stop use immediately if the product feels uncomfortable or if you sense something abnormal, like itchiness or a rash.

## Precautions for Use

- Ensure that the hook-and-loop fastener does not get affixed to clothing when putting the product on.
- Color transfer may occur if product gets wet, or if it rubs against clothing or chairs.
- If you are wearing clothing with a zipper, be careful not to catch the product in the clothing's zipper.
- Avoid open flame, locations with high temperature or humidity, and direct sunlight when storing.
- Store out of reach of children and pets.

Dispose of the product according to the regulations of your local government.

## Cleaning

■Main unit  
The product cannot be washed as is.

- Do not wipe the product off with paint thinner, benzene, or alcohol. Using these may cause deformation or discoloration.
- Do not let hot air come into contact with the product, such as that from a hair dryer or fan heater. Doing so may cause deformation or damage.

■Cover  
Cover can be removed and washed separately.

- Do not use chlorine bleach or fabric softener.
- Due to the nature of the product, its color may fade. To avoid dye transfer, do not wash together with items of other colors or leave with such items while still damp after drying.

●Ensure that the hook-and-loop fastener does not get affixed to clothing when putting the product on.

- Color transfer may occur if product gets wet, or if it rubs against clothing or chairs.
- If you are wearing clothing with a zipper, be careful not to catch the product in the clothing's zipper.
- Avoid open flame, locations with high temperature or humidity, and direct sunlight when storing.
- Store out of reach of children and pets.

Product name	Style Portable Neck Fit
Model number	YS-AT14A / AM-CR14A
Size (mm)	Main unit: Approx. W720 × D55 × H210
Materials	Main unit: TPU Fabric cover: Polyester 95%, Polyurethane 5% Pouch: Polyester 100%
Items included	Main unit (1), Accessories: Pouch (1), Instruction manual (1)
Made by	MTG Co., Ltd.(Japan)
Country of origin	China

## Manufactured for MTG Co., Ltd.

MTG No.2 Hikari Bldg., 4-13 Honjin-dori, Nakamura-ku, Nagoya, Aichi 453-0041, Japan  
https://www.mtg.gr.jp  
Publication Date: 2021/05 1st Edition

## 注入空氣 / 공기 주입

- 打開吸氣口的蓋子，按下幫浦的波形圖案部分約 30 次。空氣注入完畢之後，將吸氣口的蓋子蓋緊。
- 將手輕輕放在幫浦的內側，可以更輕鬆的按下幫浦。
  - 請注意避免注入過多空氣。在飛機起飛前充氣時，充至 70 ~ 80% 左右。
  - 為了防止漏氣，使用時請將排氣按鈕的蓋子蓋緊。

- 흡기구 뚜껑을 열고 펌프의 파형 모양 부분을 30 회 정도 누른다. 공기를 다 주입한 후 흡기구 뚜껑을 닫는다.
- 펌프 뒷면에 가볍게 손을 대면 펌프를 누르기 쉬워집니다.
  - 공기를 지나치게 주입하지 않도록 주의하십시오. 항공기 이륙 전에 공기를 주입할 때는 70~80% 정도를 기준으로 합니다.
  - 공기가 빠지지 않도록 사용 시 배기 버튼 뚜껑을 확실하게 닫아주십시오.

## 排放空氣 / 공기 빼기

- 取下排氣按鈕的蓋子，長按排氣按鈕。
- 在按住排氣按鈕的期間，空氣會被排出。
  - 如要徹底排出空氣，請在按住排氣按鈕的狀態下，從端頭開始一邊按壓一邊折疊本產品。

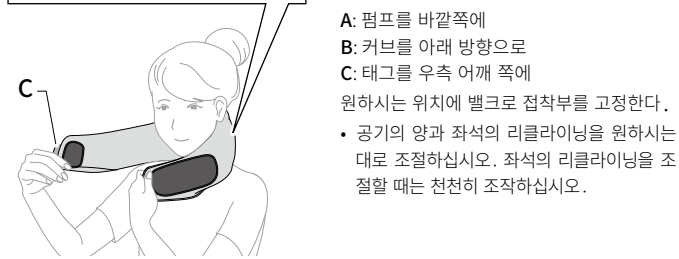
- 배기 버튼 뚜껑을 분리하고 배기 버튼을 계속 누른다.
- 배기 버튼을 누르고 있을 때만 공기가 빠집니다.
  - 공기를 완전히 뺄 때는 배기 버튼을 누른 채 본 제품의 끝부분부터 누르면서 접어주십시오.

## 收納 / 보관하기

- 按照如圖所示的順序折疊後放入袋子中。
- 그림의 순서에 따라 접은 후에 파우치에 넣는다.

## 纏在脖子上 / 목에 두르기

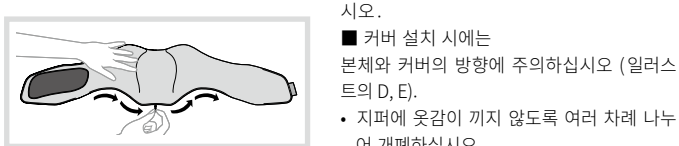
- A: 幫浦朝外側  
B: 曲面朝下  
C: 將標籤置於右肩側
- 在喜歡的位置固定魔術貼。
- 請根據喜好調節空氣量以及座位的傾斜度。調節座位的傾斜度時，請緩慢操作。



## 裝卸護蓋 / 커버 탈착

- D: 標籤朝右側  
E: 將幫浦置於表面側
- 請排放空氣，打開護蓋的拉鍊，進行裝卸。
- 安裝保護蓋時
- 請注意主體與護蓋的方向(插圖的 D-E)。
- 為避免拉鍊夾住布料，請分段拉開或拉上拉鍊。

- D: 태그를 우측에  
E: 펌프를 앞면에
- 공기를 뺀 후 커버의 지퍼를 열고 탈착하십시오.
- 커버 설치 시에는
- 본체와 커버의 방향에 주의하십시오 (일러스트의 D, E).
- 지퍼에 옷감이 끼지 않도록 여러 차례 나누어 개폐하십시오.



使用目的：本產品是支撐頸部周圍的頸墊。

## 安全注意事項

- 以下人士請勿使用本產品。
- 頸椎間盤突出症等頸部或肩部疾病者
  - 動脈瘤患者
  - 血液循環障礙患者
  - 穿戴部位有傷或受傷者
  - 穿戴部位皮膚有知覺障礙者
  - 飲酒後
- 其他對使用本產品存有疑慮的人士，請在使用本產品前諮詢醫生。

- 躺下睡覺時請勿使用。
- 開車時請勿使用。
- 請勿加工、改造、修理本產品。
- 請勿在破損的狀態下使用。
- 請勿用於既定用途以外或使用說明書中記載以外的方法。
- 請勿在高溫或者低溫的場所、火源附近等處使用本產品。
- 要在飛機上使用時，請注意避免在氣壓急劇變化的飛機起飛階段及下降階段注入過多的空氣。
- 請勿在水中、浴室、游泳池等處使用本產品。
- 請取下安裝部位周邊的飾品類。
- 請勿注入除空氣之外的其他任何物質(如水等)。
- 在注入了空氣的狀態下，請勿對著一點過度用力。
- 請勿用於嬰幼兒或寵物身上。
- 請注意避免束縛得太緊。
- 如使用時感到不適(例如：疼痛、出疹子等)，請立即停止使用。

## 保養

- 本體
- 不可洗滌。
- 請勿使用油漆稀釋劑、清潔劑或酒精等擦拭本體，以免導致變形或變色等。
  - 請勿將本產品放在吹風機或電暖氣等會吹到熱風的旁邊。以免導致變形或破損等。
- 護蓋
- 可以拆卸下來洗滌。
- 40°C
- 請勿使用含氯漂白劑或柔順劑。
  - 因產品特性，可能會有褪色的情況。為避免染色，請勿與不同顏色的物品一起清洗，或脫水後未乾透的情況下保存。

사용 목적: 본 제품은 목 주위를 서포트 하는 목 전용 쿠션입니다.

## 안전상 주의사항

- 다음과 같은 분은 사용하지 않습니다.
- 경추 추간판 탈출증 등 목과 어깨에 질병이 있는 분
  - 동맥류 진단을 받은 분
  - 혈행 장애가 있는 분
  - 장착 부위에 상처나 부상이 있는 분
  - 장착 부위에 지각 장애가 있는 분
  - 음주 상태인 분
- 위에 해당하지 않는 경우라도 사용하시기 전에 불안한 경우는 미리 의사와 상담 후 사용하여 주십시오.
- 옆으로 누워 취침 시에는 사용하지 마십시오.
  - 운전 시에는 사용하지 마십시오.
  - 본 제품을 가공, 개조, 수리하지 마십시오.
  - 본 제품이 파손된 상태에서는 사용하지 마십시오.
  - 용도 목적 이외의 사용과 사용설명서에 기재된 사용 방법 이외에 사용하지 마십시오.
  - 고온 또는 저온의 장소나 화기 근처에서 사용하지 마십시오.
  - 항공기 내에서 사용할 경우 급격한 기압 변화가 있는 상승 시나 하강 시에는 공기를 지나치게 주입하지 마십시오.
  - 물속이나 목욕탕, 수영장 등에서 사용하지 마십시오.
  - 장착 부위 주변의 액세서리는 빼고 사용하십시오.
  - 물 등 공기 이외의 것을 주입하지 마십시오.

## 손질하기

- 본체
- 본체 전체를 세정할 수 없습니다.
- 시나, 벤젠, 알코올 등으로 닦지 마십시오. 변형과 변색의 원인이 됩니다.
  - 드라이어나 팬 히터 등 온풍에 닿지 않도록 주의하십시오. 변형과 파손의 원인이 됩니다.
- 커버
- 분리하여 세탁할 수 있습니다.



- 벨크로 접착부가 의류에 부착되지 않도록 주의하십시오.
- 젖거나 의류와 의자 등에 접촉하면 색이 물들 수 있습니다.
- 지퍼가 부착된 의류를 착용할 때는 지퍼에 본 제품이 끼지 않도록 주의하십시오.
- 화기 부근이나 고온다습한 장소, 직사광선을 피하여 보관하십시오.
- 어린이와 애완동물의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 폐기 시에는 각 지방자치단체가 지정한 폐기 방법에 따르십시오.

상품명	Style Portable Neck Fit
품번	YS-AT14A / AM-CR14A
크기(mm)	본체: 약 W720 × D55 × H210
재질	본체: TPU 커버 소재: 폴리에스터 95%, 폴리우레탄 5% 파우치: 폴리에스터 100%
동봉품	본체 (1), 부속품: 파우치 (1), 사용설명서 (1)
제조원	(주) MTG ( 일본 )
원산지	중국

제조원 (주) 엠티지  
453-0041 일본 아이치현 나고야시 나카무라구 혼진도오리 4-13  
엠티지 제2 히카리빌딩  
발행년월 2021/05 제1판

製造商: 株式會社MTG  
網址: <https://www.mtg.gr.jp>  
聯絡地址: 453-0041 日本愛知縣名古屋市中村區本陣通4丁目13番  
MTG第2HIKARI大樓  
發行時間 2021/05 第1版